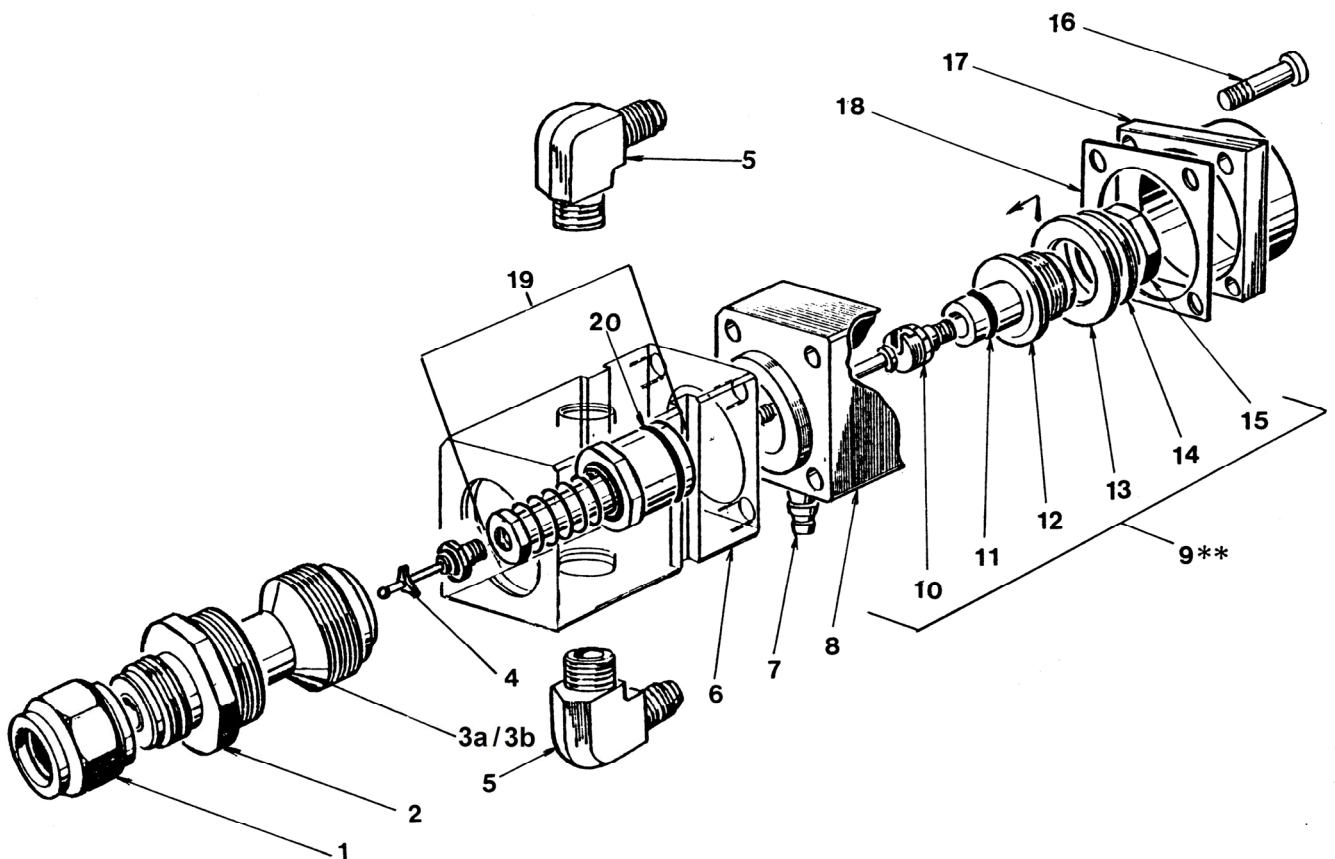


Doc. 573.098.040 Date/Datum/Fecha : 26/08/19 Annule/Cancel/Ersetzt/Anula : 18/06/04	Modif. / Änderung : # ind. / Pos. 3 → 3a + 3b + Tableau des buses / Tip chart / Düsentabelle / Cuadro de las boquillas	Pièces de rechange Spare parts list Ersatzteilliste Piezas de repuesto
---	---	---

PISTOLET AUTOMATIQUE AIRLESS®, MODELE AS 2 (SANS BUSE) Pression maxi : 140 bar	AIRLESS AUTOMATIC SPRAY GUN, MODEL AS 2 (WITHOUT TIP) Maximum pressure : 140 bar / 2030 psi
AUTOMATIKPISTOLE AIRLESS, MODELL AS 2 (OHNE DÜSE) Maximaler Druck : 140 bar	PISTOLA AIRLESS AUTOMATICA, TIPO AS 2 (SIN BOQUILLA) Presión máxima : 140 bar



PISTOLET AS 2 avec siège carbure	SPRAY GUN, model AS 2 with carbide seat	#
PISTOLE , Modell AS 2 mit Hartmetall-Sitz	PISTOLA , tipo AS 2 con asiento de carburo	135.972.001

PISTOLET AS 2 avec siège PTFE	SPRAY GUN, model AS 2 with PTFE seat	#
PISTOLE , Modell AS 2 mit PTFE-Sitz	PISTOLA , tipo AS 2 con asiento de PTFE	129.972.500

Pièces communes - Common parts - Gleiche Teile - Partes comunes

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
1	000 152 290	Ecrou de fixation de tête	Nut, coupling	Befestigungsmutter, Luftkappe	Tuerca fijación del cabezal	1
2	000 029 160	Diaphragme 060	Diaphragm, 060	Diaphragma 060	Diafragma 060	1
4	000 152 208	Pointeau	Needle	Farbnadel	Aguja	1
5	050 102 622	Coude 1/8" NPT - 1/2" JIC	Elbow, 1/8" NPT - 1/2" JIC	Winkelnippel, 1/8" NPT - 1/2" JIC	Codo 1/8 " NPT - 1/2" JIC	2
6	029 972 001	Corps	Body	Körper	Cuerpo	1
7	905 190 203	Raccord droit M5 pour tuyau 4 x 6	Fitting, M5 for 4 x 6 hose	Gerarder Nippel M5 für Schlauch 4 x 6	Racor recto M5 para tubería 4 x 6	1
8	029 972 002	Bloc de commande	Support	Steuerblock	Bloque de mando	1
9	029 972 100	Piston assemblé	Piston assembly	Kolben, komplett	Pistón ensamblado	1
10	NC / NS	▪ Embout de pointeau	▪ End fitting, needle	▪ Farbnadelspitze	▪ Terminal de aguja	1
11	129 400 915	▪ Bague R5 (x 10)	▪ Ring, R5 (pack of 10)	▪ O-Ring R5 (10er Pack)	▪ Anillo R5 (bolsa de 10)	1
12	NC / NS	▪ Piston nu	▪ Bare piston	▪ Kolben, nackt	▪ Pistón solo	1
13	029 711 302	▪ Garniture	▪ Packing	▪ Packung	▪ Guarnición	1
14	029 711 303	▪ Rondelle d'appui	▪ Washer, support	▪ Stützring	▪ Arandela de apoyo	1
15	029 711 304	▪ Ecrou	▪ Nut	▪ Mutter	▪ Tuerca	1
16	932 151 326	Vis CHc M 3 x 25	Screw, CHc M 3 x 25	Schraube CHc M 3 x 25	Tornillo CHc M 3 x 25	4
17	029 972 003	Cylindre	Cylinder	Zylinder	Cilindro	1
18	029 972 004	Joint	Gasket, cylinder	O-Ring	Junta	1
19	129 973 100	Cartouche	Cartridge	Packung	Cartucho	1
20	129 529 906	Joint de cartouche (x 10)	O-Ring, cartridge (x 10)	O-Ring, Packung (10er Pack)	Junta de cartucho (bolsa de 10)	1
-	029 970 105	Pion témoin	Opening / closing indicator	Öffnungsanzeige	Testigo	1

** Rep. 9 et 14 vissées et collées à la cyano-acrylique.

** Ind. 9 and 14 screwed and glued (cyano-acrylic glue).

** Pos. 9 und 14 mit Cyanitacryl verschraubt und verklebt.

** Indices 9 y 14 roscados y pegados con ciano-acrilato.

Nota : avant montage du rep. 9 dans le cylindre rep. 17, préformer le rep. 13 dans le sens de la flèche.

Nota : before inserting piston assembly (ind. 9) into cylinder (ind. 17), packing (ind. 13) must be shaped by hand in the direction of the arrow (see above).

Anmerkung : Bevor Pos. 9 in den Zylinder Pos. 17 montiert wird, Pos. 13 in Pfeilrichtung vorformen.

Nota : antes de montar el índice 9 en el cilindro índice 17, preformar el índice 13 según el sentido de la flecha.

Pièces spécifiques - Specific parts - Spezifische Teile - Partes específicas

Mod.avec siège carbure / with carbide seat / mit Hartmetall-Sitz / con asiento de carburo

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
3a	129 461 300	Siège carbure	Carbide seat	Hartmetall-Sitz	Asiento de carburo	1

Pièces spécifiques - Specific parts - Spezifische Teile - Partes específicas

Mod.avec siège PTFE / with PTFE seat / mit PTFE-Sitz / con asiento de PTFE

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
3b	129 461 305	Siège PTFE	PTFE seat	PTFE-Sitz	Asiento de PTFE	1

OPTIONS - ON REQUEST - OPTIONEN - OPCIONES

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
--	049 351 600	Support de fixation (Ø 12 - lg. 70 mm)	Mounting rod with clamp (Ø 12 - length : 70 mm)	Fixierhalterung (Ø 12 - Lg. 70 mm)	Soporte de fijación (Ø 12 - lg. 70 mm)	1
--	906 333 108	Bouchon 1/8 " NPT	Plug, 1/8" NPT	Stopfen 1/8" NPT	Tapón 1/8" NPT	1

Nota : avant montage du rep. 9 dans le cylindre rep. 17, préformer le rep. 13 dans le sens de la flèche.

Nota : before inserting piston assembly (ind. 9) into cylinder (ind. 17), packing (ind. 13) must be shaped by hand in the direction of the arrow (see above).

Anmerkung : Bevor Pos. 9 in den Zylinder Pos. 17 montiert wird, Pos. 13 in Pfeilrichtung vorformen.

Nota : antes de montar el índice 9 en el cilindro índice 17, preformar el índice 13 según el sentido de la flecha.

* Pièces de maintenance préconisées.

* Preceding the index number denotes a suggested spare part.

* Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.

* Piezas de mantenimiento preventivas.

N C : Non commercialisé.

N S : Denotes parts are not serviceable.

N S : Bezeichnete Teile gibt es nicht einzeln, sondern nur komplett .

N S : no suministrado.

ACCESSOIRES - ACCESSORIES - ZUBEHÖR - ACCESORIOS

BUSES PLATES - FLAT TIPS - STANDARD-DÜSEN - BOQUILLAS PLANAS

Orifice (pouce / ") Calibre Size Größe	Débit eau Water flow rate Wasser- durchsatz Caudal agua (L/min) at XXX bar			Filtre de crosse Handle Filter Filtro manual (MESH)	Numéro filtre de pompe Pump filter Number Pumpen- filter- Nummer Número de filtro de la bomba (MESH)	Angle Winkel Abanico	18°	25°	30°	40°	50°	60°	70°	80°	90°	95°			
	70	200	400				Largeur de jet Fan width Strahl- breite Anchura abanico (cm) at 25 cm	6.5 / 8.5	10 / 12	12 / 16	17 / 21	22 / 24.5	25 / 29	29 / 33	33 / 37	38 / 44	38 / 44		
0.007 03	0.15	0.25	0.36	Rouge / Red / Rot / Rojo (200)	4 (140)	Nombre gravé sur la buse Number engraved on the tip Nummer auf dem Düse eingra- viert Número grabado en la boquilla	03-03	03-05	03-07										
0.009 04	0.22	0.37	0.53		4 (140)		04-03	04-05	04-07	04-09	04-11	04-13							
0.011 06	0.33	0.56	0.79	Bleu Blue Blau Azul (150)	6 (85)		06-03	06-05	06-07	06-09	06-11	06-13	06-15						
0.013 09	0.45	0.76	1.08		6 (85)		09-03	09-05	09-07	09-09	09-11	09-13	09-15	09-17					
0.015 12	0.6	1.01	1.43		8 (70)				12-07	12-09	12-11	12-13	12-15	12-17					
0.017 14	0.72	1.22	1.72		8 (70)		14-03	14-05	14-07	14-09	14-11	14-13	14-15	14-17	14-19				
0.019 18	0.95	1.61	2.27	Jaune Yellow Gelb Amarillo (100)	12 (55)				18-07	18-09	18-11	18-13	18-15	18-17	18-19				
0.02 20	1.06	1.79	2.53		12 (55)			20-05	20-07	20-09	20-11	20-13	20-15	20-17	20-19				
0.021 25	1.33	2.25	3.18		12 (55)						25-11	25-13	25-15	25-17	25-19				
0.023 30	1.6	2.70	3.82		15 (45)				30-07	30-09	30-11	30-13	30-15	30-17	30-19				
0.025 40	2.17 5	3.68	5.20	Blanc White Weiss Blanco (50)	15 (45)					40-11	40-13	40-15	40-17	40-19					
0.029 45	2.38	4.02	5.69		20 (30)				45-07		45-11	45-13	45-15	45-17	45-19	45-21			
0.033 68	3.78	6.39	9.04		30 (20)						68-11	68-13	68-15	68-17	68-19				

Les buses plates garantissent une grande précision dans leurs performances.
Pour établir la référence d'une buse, remplacer les croix par le nombre gravé sur la buse précédé de 000.00X.XXX
Exemple : pour commander une buse 25.13, utiliser la référence : 000 002 513.

Flat tips guaranty a very high precision in performance.
To obtain tip part number, replace the crosses by the number engraved on the tip preceded by 000.00X.XXX
Example : use part number 000 002 513 to obtain tip 25.13.

Die Flachstrahl-Düsen garantieren eine hohe Spritzstrahlpräzision.
Die X durch die auf der Düse gravierte Nummer ersetzen Bestell-Nr. 000.00X.XXX
Beispiel : für eine Düse 25.13 ergibt sich die Bestell-Nr. : 000 002 513.

Las boquillas planas garantizan una gran precisión de resultados.
Para establecer la referencia de una boquilla reemplazar las cruces por el número de la boquilla precedido por 000.00X.XXX
Ejemplo : para pedir una boquilla 25.13 emplear la referencia : 000 002 513

Le diaphragme augmente la finesse de pulvérisation - # : 000 029 1XX (remplacer les X par le nombre du diaphragme).

The diaphragm increases the quality finish - # : 000 029 1XX (replace X by the diaphragm number).

Der Vorzerstäuber verfeinert die Zerstäubung - # : 000 029 1XX (X durch die Nummer des Vorzerstäubers ersetzen).

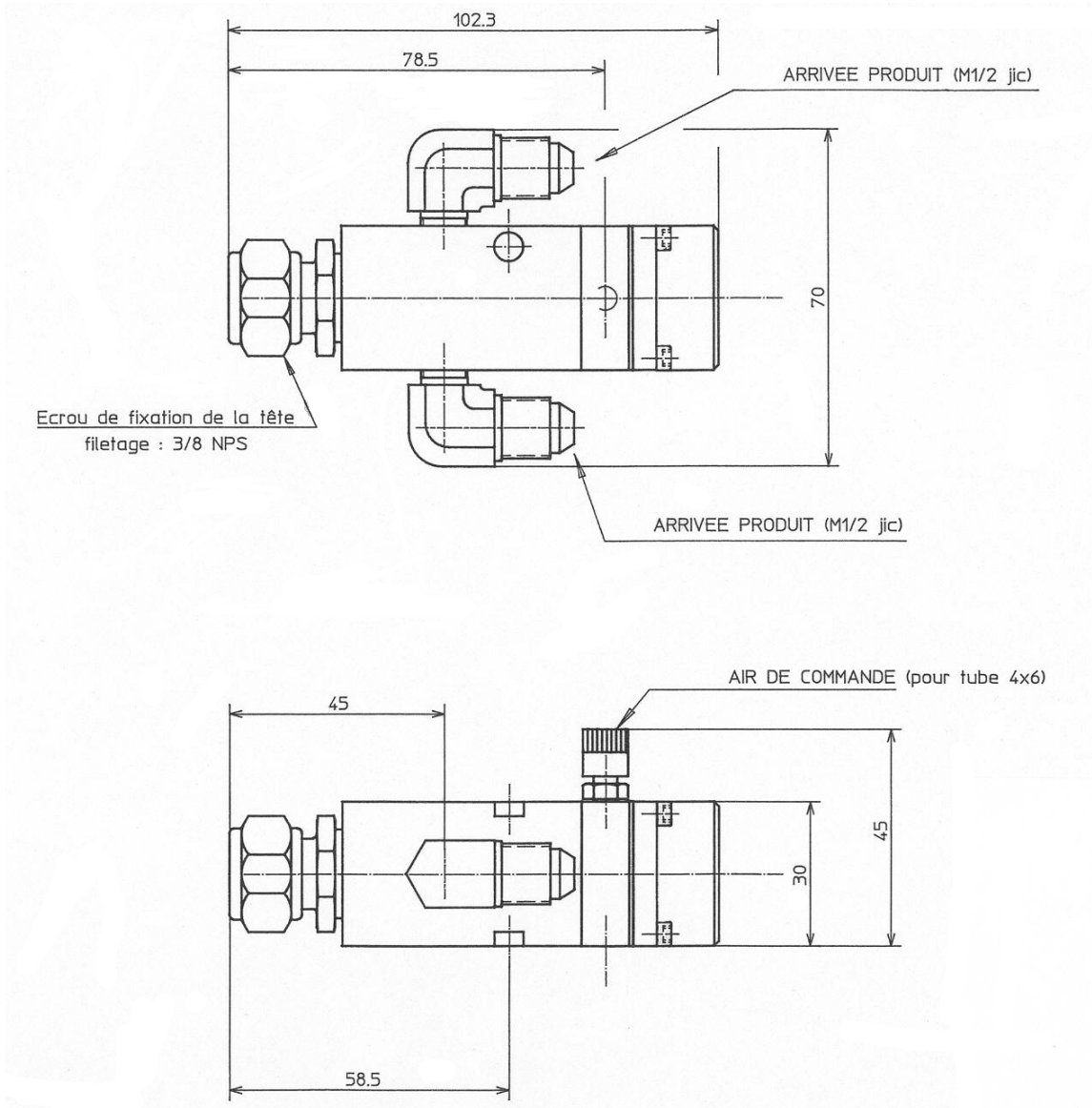
El restrictor aumenta la calidad (finura) del pulverizado - # : 000 029 1XX (sustituir las X por las cifras gravadas en el restrictor).

BUSES SKILL™ - SKILL™ TIPS - DÜSEN SKILL™ - BOQUILLAS SKILL™

		Débit d'eau Water output Wasserdurchsatz Caudal agua (l / mn)	Largeur de jet à 25 cm / Spray fan width at 25 cm (10") Strahlbreite bei 25 cm Abstand / Ancho abanico à 25 cm							
			9	12	17	21	25	29	33	37
Calibre Size Größe	Ø. mm	Pression / Pressure / Druck / Presión 138 bar / 2000 psi	Nombre gravé sur la buse / Number engraved on the tip Eingravierte Kennzahl auf der Düse / índice gravado sobre la boquilla							
04	0,23	0,33		04.07	04.09	04.11	04.13			
06	0,28	0,49		06.07	06.09	06.11	06.13	06.15		
07	0,30	0,60	07.05	07.07	07.09	07.11	07.13	07.15		
09	0,33	0,69		09.07	09.09	09.11	09.13	09.15	09.17	
12	0,38	0,91					12.13	12.15	12.17	
14	0,41	1,17					14.13	14.15	14.17	14.19
18	0,46	1,47					18.13	18.15	18.17	18.19
20	0,50	1,56					20.13	20.15	20.17	20.19

: 000 30X XXX remplacer les X par leur nombre gravé sur la buse
 / replace X by the number engraved on the tip
 / die X durch die auf der Düse eingravierte Nummer ersetzen
 / sustituir las X por las cifras gravadas en la boquilla

ENCOMBREMENT - DIMENSIONS - ABMESSUNGEN - DIMENSIONES



Pression produit Fluid pressure Materialdruck Presión producto	120 bar / 1740 psi max
---	------------------------